

No. 48785*

**Spain
and
Republic of Korea**

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Korea on participation in municipal elections by the nationals of each country who are resident in the territory of the other (with annexes). Madrid, 16 November 2010 and Seoul, 26 January 2011

Entry into force: *1 July 2011 by notification, in accordance with the provisions of the said notes*

Authentic texts: *Korean and Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Spain, 1 August 2011*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Espagne
et
République de Corée**

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et la République de Corée relatif à la participation aux élections municipales des ressortissants de chacun des pays qui résident sur le territoire de l'autre (avec annexes). Madrid, 16 novembre 2010 et Séoul, 26 janvier 2011

Entrée en vigueur : *1er juillet 2011 par notification, conformément aux dispositions desdites notes*

Textes authentiques : *coréen et espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Espagne, 1er août 2011*

** Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[TRANSLATION – TRADUCTION]

I

Madrid, 16 November 2010

Sir,

Considering the desire to strengthen the excellent relations which have always existed between the Kingdom of Spain and the Republic of Korea (hereinafter referred to as “the Parties”) and the close ties of friendship that have traditionally united our peoples,

Considering the increase in migrations and the resulting mobility of persons, and in response to a desire to facilitate the integration of each country’s nationals resident in the territory of the other country,

Considering that the amicable relations existing between the two countries should be reflected in greater social and political participation by the nationals of both countries in their places of residence,

Considering that in Spain there are three types of elections: for national institutions, general elections; for territorial entities with autonomous status, elections to their assemblies; and finally, municipal elections, which are deemed essential for developing participation by the nationals of both countries in their municipalities of residence, and are thus the elections to which this Note refers,

Considering that participation in municipal elections by the nationals of each country residing in the territory of the other country will permit greater integration and will provide better assurance of their political and social rights,

I have the honour, in the name of the Government of the Kingdom of Spain, to make the following proposal:

1. The Government of the Republic of Korea, in conformity with its national legislation, shall grant the right to vote in municipal elections in the Republic of Korea to Spanish citizens.

2. The Government of the Kingdom of Spain, in conformity with the provisions of its Constitution and its national legislation, shall grant nationals of the Republic of Korea the right to vote in municipal elections in the Kingdom of Spain.

3. The conditions applicable to exercise of the right of nationals of the Republic of Korea to vote in Spanish municipal elections are set forth in the Annex to this Note.

4. Provided that the right to vote recognized in this Agreement is maintained, both Parties reserve the right to amend the above-mentioned conditions and laws. Amendments shall be notified through the diplomatic channel.

5. This Agreement shall enter into force on the first day of the month following that in which the Parties have notified one another through the diplomatic channel that the constitutional requirements for the entry into force of the Agreement have been completed.

6. Denunciation of this Agreement shall be effected in writing through the diplomatic channel. The Agreement shall cease to have effect thirty calendar days after the date on which one Party receives the notice of denunciation from the other Party.

If the above proposal is acceptable to the Government of the Republic of Korea, I propose to Your Excellency that this Note and its Annex, together with the Note in reply from Your Excellency, shall constitute an Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Korea.

Accept, Sir,

TRINIDAD JIMÉNEZ GARCÍA HERRERA
Minister for Foreign Affairs and Cooperation
Kingdom of Spain

His Excellency Mr. Kim Sung-Hwan
Minister for Foreign Affairs and Trade
of the Republic of Korea

ANNEX

Conditions for exercise of the right to vote in Spanish municipal elections by nationals of the Republic of Korea

1. Nationals of the Republic of Korea may exercise the right to vote in Spanish municipal elections.

2. To that end they must hold the appropriate permit to reside in Spain.

3. They must have resided legally in Spain for a continuous period of five years immediately preceding the application for inclusion in the electoral rolls.

4. They shall exercise the right to vote in the municipality where they are normally resident and must be entered in the municipal register of inhabitants of that place.

5. Inclusion in the electoral rolls of aliens resident in Spain is an essential prerequisite for exercise of the right to vote and shall be effected at the request of the applicant. The request shall be submitted to the municipal office (Ayuntamiento) of the municipality in the register of which the applicant is entered. The time limit for submission of applications shall be fixed for each election.

II

*Ministry for Foreign Affairs and Cooperation
Language Interpretation Office*

054/11.CON LV/

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS AND TRADE
REPUBLIC OF KOREA

Seoul, 20 January 2011

Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of the Note dated 16 November 2010 from Your Excellency, together with an Annex, reading as follows:

[See note I]

In that connection I have the honour to inform Your Excellency that, under the national legislation of the Republic of Korea, Spanish citizens shall have the right to vote in the municipal elections of the Republic of Korea, subject to the conditions laid down in the Annex to this Note.

I also have the honour to confirm that the proposal in your Note (text reproduced above) is acceptable to the Government of the Republic of Korea and that your Note and the Annex thereto, together with this Note in reply and its Annex, shall constitute an Agreement between the Republic of Korea and the Kingdom of Spain, which shall enter into force on the first day of the month following that in which the Parties will have notified one another through the diplomatic channel that the constitutional requirements for the entry into force of the Agreement have been completed.

Please accept etc. ...

KIM SUNG-HWAN
Minister for Foreign Affairs and Trade
Republic of Korea

ANNEX

Conditions for the exercise of the right of Spanish citizens to vote in municipal elections in the Republic of Korea

1. Spanish citizens must be at least nineteen years of age on the date of municipal elections.
2. The right to vote shall be granted to persons permanently resident in the Republic of Korea for a period of not less than three years preceding the date of entry in the electoral rolls and nineteen days before the date of the municipal elections.
3. The right to vote must be exercised in the municipality of their normal and legal residence; to that end they must be on the list of aliens registered in the municipality in question on the date of inclusion in the electoral rolls.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

I

Madrid, le 16 novembre 2010

Monsieur le Ministre,

Considérant le souhait de consolider les excellentes relations qui existent depuis toujours entre le Royaume d'Espagne et la République de Corée (ci-après dénommés « les Parties ») et les liens d'amitié étroits qui unissent traditionnellement leurs deux peuples;

Considérant l'augmentation des migrations et la mobilité des personnes qu'elles engendrent, et poussés par le désir de faciliter l'intégration des ressortissants de chacun des États qui résident sur le territoire de l'autre État;

Considérant que les relations d'amitié entre les deux pays doivent se traduire par une plus grande participation sociale et politique des ressortissants de chaque pays dans leur lieu de résidence;

Considérant qu'il existe en Espagne trois types d'élections : des élections générales pour les institutions nationales, des élections aux assemblées pour les organes territoriaux dotés d'un statut d'autonomie et, enfin, des élections municipales, qui sont considérées comme essentielles en ce qu'elles permettent d'encourager la participation des ressortissants de chaque pays dans leur lieu de résidence, et font, par conséquent, l'objet de la présente lettre; et

Considérant que la participation aux élections municipales des ressortissants de l'un des États qui résident sur le territoire de l'autre État permettra une meilleure intégration et sera le garant d'un plus grand respect de leurs droits politiques et sociaux;

J'ai l'honneur de proposer, au nom du Gouvernement du Royaume d'Espagne, les dispositions suivantes :

1. Le Gouvernement de la République de Corée, se conformant à sa législation nationale, reconnaît aux citoyens espagnols le droit de vote aux élections municipales de la République de Corée.

2. Le Gouvernement du Royaume d'Espagne, se conformant aux dispositions de sa Constitution et de sa législation nationale, reconnaît aux ressortissants de la République de Corée le droit de vote aux élections municipales du Royaume d'Espagne.

3. Les conditions applicables à l'exercice du droit de vote par les ressortissants de la République de Corée aux élections municipales espagnoles figurent en annexe à la présente lettre.

4. Tant que le droit de vote reconnu dans le présent Accord est maintenu, les deux Parties se réservent le droit de modifier les lois et conditions susvisées. Ces modifications sont notifiées par la voie diplomatique.

5. Le présent Accord prend effet le premier jour du mois suivant celui où les Parties se sont informées par la voie diplomatique que les formalités constitutionnelles nécessaires à son entrée en vigueur ont été accomplies.

6. Le présent Accord peut être dénoncé par notification écrite adressée par la voie diplomatique. Il cesse alors de produire ses effets trente jours civils après la date à laquelle l'une des Parties reçoit la notification de l'autre Partie.

Je propose que si les dispositions qui précèdent rencontrent l'agrément du Gouvernement de la République de Corée, la présente lettre et son annexe, ainsi que votre réponse, constituent un accord entre le Royaume d'Espagne et la République de Corée.

Je vous prie, Monsieur le Ministre, d'agréer les assurances de ma très haute considération.

TRINIDAD JIMÉNEZ GARCÍA-HERRERA
Ministre des affaires étrangères et de la coopération
du Royaume d'Espagne

Son Excellence
Monsieur Kim Sung-hwan
Ministre des affaires étrangères et du commerce
de la République de Corée

ANNEXE

Conditions applicables à l'exercice du droit de vote par les ressortissants de la République de Corée aux élections municipales espagnoles

1. Les ressortissants de la République de Corée disposent du droit de vote actif aux élections municipales espagnoles.

2. À cette fin, ils doivent être titulaires de l'autorisation de résidence en Espagne correspondante.

3. Ils doivent avoir résidé en Espagne légalement et de façon ininterrompue au moins pendant les cinq années qui précèdent immédiatement leur demande d'inscription sur les listes électorales.

4. Ils exercent leur droit de vote dans la municipalité où ils sont domiciliés et sur le registre de laquelle ils doivent être inscrits.

5. L'inscription sur les listes des électeurs étrangers résidant en Espagne, condition indispensable à l'exercice du droit de vote actif, s'effectue à la demande de l'intéressé, qui présente sa demande à la municipalité sur le registre de laquelle il est inscrit. La date limite pour le dépôt des demandes d'inscription est fixée pour chaque élection municipale.

II

*Ministère des affaires étrangères et de la coopération
Service d'interprétation*

054/11. CON LV/

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE
RÉPUBLIQUE DE CORÉE

Séoul, le 26 janvier 2011

Madame la Ministre,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre datée du 16 novembre 2010, ainsi que de son annexe, libellée comme suit :

[Voir note I]

À cet égard, je vous informe que, conformément à la législation nationale de la République de Corée, les citoyens espagnols disposent du droit de vote aux élections municipales de la République de Corée, dans les conditions énoncées à l'annexe de la présente lettre.

Je vous confirme en outre que le Gouvernement de la République de Corée accepte la proposition présentée dans votre lettre, ici reproduite, et que ladite lettre et son annexe, de même que la présente réponse et son annexe, constituent un accord entre la République de Corée et le Royaume d'Espagne qui prendra effet le premier jour du mois suivant celui où les Parties se seront informées par la voie diplomatique que les formalités constitutionnelles nécessaires à son entrée en vigueur ont été accomplies.

Je vous prie, Madame la Ministre, d'agréer les assurances de ma très haute considération.

KIM SUNG-HWAN
Ministre des affaires étrangères et du commerce
de la République de Corée

ANNEXE

Conditions applicables à l'exercice par les citoyens espagnols du droit de vote aux élections municipales de la République de Corée :

1. Les citoyens espagnols doivent être âgés d'au moins dix-neuf ans à la date des élections municipales.
2. Le droit de vote est accordé aux citoyens espagnols qui ont eu le statut de résident permanent en République de Corée au moins pendant les trois années précédant la date de leur inscription sur les listes électorales, laquelle inscription s'ouvre dix-neuf jours avant la date des élections municipales.
3. Les citoyens espagnols doivent exercer leur droit de vote dans la municipalité où se trouve leur résidence légale et habituelle; ils doivent, à la date de leur inscription sur les listes électorales, figurer sur la liste des étrangers enregistrés auprès de la municipalité concernée.

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

I

Madrid, 16 de noviembre de 2010

Excmo. Sr. Kim Sung-hwan
Ministro de Asuntos Exteriores y Comercio
de la República de Corea

Excelencia:

Considerando el deseo de fortalecer las excelentes relaciones que siempre han existido entre el Reino de España y la República de Corea (en adelante denominados "las Partes") y los estrechos lazos de amistad que tradicionalmente han unido a sus pueblos;

Considerando el incremento de las migraciones y la consiguiente movilidad de las personas, y movidos por el ánimo de facilitar la integración de los nacionales de cada país residentes en el territorio del otro;

Considerando que las relaciones de amistad entre los dos países deben traducirse en una mayor participación social y política de los nacionales de ambos países en su lugar de residencia;

Considerando que en España existen tres tipos de elecciones: para las Instituciones nacionales, elecciones generales; para los Entes territoriales dotados de Estatuto de Autonomía, elecciones a sus Asambleas; y finalmente elecciones municipales, siendo estas últimas, las elecciones municipales, las consideradas esenciales para promover la participación de los nacionales de ambos países en sus lugares de residencia y, por tanto, a las que se refiere esta Nota; y

Considerando que la participación en las elecciones municipales de los nacionales de cada país residentes en el territorio del otro, permitirá una mayor integración y asegurará mejor sus derechos políticos y sociales;

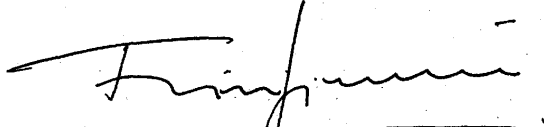
Tengo el honor de proponer, en nombre del Gobierno del Reino de España, lo siguiente:

1. El Gobierno de la República de Corea permitirá, de acuerdo con su legislación nacional, el derecho de voto en las elecciones municipales en la República de Corea a los ciudadanos españoles.
2. El Gobierno del Reino de España permitirá, de acuerdo con lo establecido en la Constitución y en su legislación nacional, el derecho de voto en las elecciones municipales en el Reino de España a los nacionales de la República de Corea.

3. Las condiciones aplicables al ejercicio del derecho de voto en las elecciones municipales españolas por parte de los nacionales de la República de Corea figuran en el Anejo a esta Nota.
4. Siempre y cuando el derecho de voto reconocido en este Acuerdo sea mantenido, ambas Partes se reservan el derecho a modificar las condiciones y leyes antes mencionadas. Estas modificaciones se notificarán por vía diplomática.
5. Este Acuerdo entrará en vigor el primer día del mes siguiente a aquél en que las Partes se hayan notificado recíprocamente, por vía diplomática, el cumplimiento de los requisitos constitucionales para la entrada en vigor del mismo.
6. La denuncia de este Acuerdo se realizará por escrito por vía diplomática. El Acuerdo dejará de estar en vigor a los treinta días naturales a partir de la fecha en que una Parte reciba la notificación de denuncia de la otra Parte.

Si la propuesta anterior es aceptable para el Gobierno de la República de Corea, tengo la honra de proponer a Vuestra Excelencia que esta Nota y su Anejo, junto con la Nota de respuesta de Vuestra Excelencia, constituirán un Acuerdo entre el Reino de España y la República de Corea.

Le ruego acepte, Excelencia, el renovado testimonio de mi más alta consideración.



Trinidad Jiménez García-Herrera
Ministra de Asuntos Exteriores y de Cooperación
Reino de España

ANEJO

Condiciones para el ejercicio del derecho de voto en las elecciones municipales españolas por parte de los nacionales de la República de Corea:

1. Los nacionales de la República de Corea podrán ejercer el derecho de sufragio activo en las elecciones municipales españolas.
2. Para ello, deberán estar en posesión de la correspondiente autorización de residencia en España.
3. Deberán haber residido en España, legal e ininterrumpidamente durante, al menos, los cinco años inmediatamente anteriores a su solicitud de inscripción en el censo electoral.
4. Ejercerán el derecho de voto en el Municipio de su residencia habitual, en cuyo padrón municipal deberán figurar inscritos.
5. La inscripción en el censo electoral de extranjeros residentes en España, requisito indispensable para poder ejercer el derecho de sufragio activo, se hará a instancia de parte. Esta instancia se presentará en el Ayuntamiento en cuyo padrón municipal figure inscrito. El plazo de presentación se fijará para cada elección municipal.

[KOREAN TEXT – TEXTE CORÉEN]

II

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND TRADE
REPUBLIC OF KOREA

서울, 2011년 1월 26일

각하,

본인은 아래와 같이 기술된 각하의 2010년 11월 16일자 각서 및 부속서를 접수하였음을 확인하는 영광을 가지는 바입니다.

“스페인왕국과 대한민국(이하 “당사국”이라 한다) 간에 존재하는 훌륭한 관계를 강화하고자 하는 희망과 양국 국민을 전통적으로 단결시켜 온 긴밀한 우호관계를 고려하고,

이주의 증가에 따른 사람들의 유동성을 고려하고, 상대국의 영토에 거주하는 각각의 국민의 통합을 편리하게 하려는 소망에 고무되어,

양국 간의 우호관계가 양국 국민의 거주지에서의 보다 큰 사회적 및 정치적 참여에 반영되어야 함을 고려하고,

스페인에는 국가기관을 위한 총선거, 자치법에 따라 부여된 지역의회선거 및 마지막으로 지방선거 등 세 종류의 선거가 있으며, 그 중 지방선거가 양국 국민의 거주지에서의 참여를 증진하는데 필수적이라 간주되어 이 각서에서 그에 대해 언급함을 고려하며,

상대국 영토 내에 거주하는 각국 국민에 의한 지방선거 참여가 그들의 보다 나은 통합을 가능하게 하고 그들의 정치적 및 사회적 권리를 보다 잘 보장할 것임을 고려하여,

트리니다드 헤메네스 가르시아-에레라
스페인왕국 외교협력부장관

본인은 스페인왕국 정부를 대표하여 다음과 같이 제안하는 영광을 가지는 바입니다.

1. 대한민국 정부는 자국 법령에 따라 스페인 시민에게 대한민국 지방선거 투표권을 부여한다.
2. 스페인왕국 정부는 스페인 헌법 규정과 자국 법령에 따라 대한민국 국민에게 스페인왕국 지방선거 투표권을 부여한다.
3. 스페인 지방선거에서 대한민국 국민이 투표권을 행사하는데 적용되는 조건은 이 각서의 부속서에 규정된다.
4. 이 협정에서 인정되는 투표권이 유지된다는 조건으로 양 당사국은 이미 언급된 조건과 법률을 개정할 권리를 유보한다. 그러한 개정은 외교 경로를 통해 통보되어야 한다.
5. 이 협정은 당사국이 외교 경로를 통해 발효를 위한 헌법적 요건을 충족하였음을 상호 통보하는 달의 다음 달 첫 번째 일자에 발효한다.
6. 이 협정의 폐기 선언은 외교 경로를 통해 서면으로 이행되어야 한다. 이 협정은 어느 한쪽 당사국이 다른 쪽 당사국으로부터 폐기 선언을 통보 받은 날로부터 30일 후에 효력이 소멸된다.

대한민국 정부가 상기 제안을 수락할 수 있다면 본인은 이 각서 및 부속서와 각하의 회답각서가 스페인왕국과 대한민국 간의 협정을 구성하게 됨을 각하에게 제안하는 영광을 가지는 바입니다.

각하에게 본인의 최대의 경의를 표하는 바입니다.

부 속 서

대한민국 국민이 스페인왕국 지방선거에서 투표권을 행사하기 위한 조건

1. 대한민국 국민은 스페인 지방선거에서 선거권을 행사할 수 있다.
2. 이를 위해 그들은 상응하는 스페인 거주 허가증을 소지하여야 한다.
3. 그들은 선거인명부에 등재를 요청하기 직전까지 합법적으로 그리고 중단 없이 최소 5년간 스페인에 거주하여야 한다.
4. 그들의 투표권은 그들이 평소에 거주하는 지방자치단체에서 행사되어야 한다. 이를 위해 그들은 지방 거주자 인구조사기록부에 등록되어야 한다.
5. 스페인에 거주하는 외국인의 선거인명부 등재는 선거권 행사를 위해 필수적이며, 등재는 이해당사자의 요청에 따라 이루어진다. 전기 등재 신청은 이해당사자가 거주자 인구조사기록부에 등록된 지방자치단체에 제출되어야 한다. 전기 신청을 위한 기간은 각각의 지방선거마다 결정된다."

이와 관련하여 본인은 대한민국의 법령에 따라 스페인 시민이 이 각서의 부속서에 규정된 조건하에서 대한민국 지방선거에서 투표권을 가짐을 각하에게 통보하는 영광을 가지는 바입니다.

아울러, 본인은 대한민국 정부가 각하의 상기 각서에 제시된 제안을 수락할 수 있으며, 각하의 각서 및 부속서와 이 회답각서 및 부속서가 대한민국과 스페인 왕국 간의 협정을 구성하고, 이 협정은 당사국이 외교 경로를 통해 발효를 위한 헌법적 요건을 충족하였음을 상호 통보한 달의 다음 달 첫 번째 일자에 발효함을 확인하는 영광을 가지는 바입니다.

각하에게 본인의 최대의 경의를 표하는 바입니다.

기영환

외교통상부장관

부 속 서

스페인 시민이 대한민국 지방선거에서 투표권을 행사하기 위한 조건

1. 스페인 시민은 지방선거일 당일 19세 이상이어야 한다.
2. 투표권은 지방선거일 19일 전인 선거인명부 작성기준일 이전에 대한민국에서 3년 이상 영주자격을 유지한 자에게 부여된다.
3. 그들의 투표권은 그들이 평소에 그리고 합법적으로 거주하는 지방자치단체에서 행사된다. 이를 위해 선거인명부 작성기준일에 해당 지방자치단체의 외국인등록대장에 올라 있어야 한다.

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

II

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
Y DE COOPERACIÓN
Oficina de Interpretación de Lenguas

054/11.CON LV/

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COMERCIO
REPÚBLICA DE COREA

TRADUCCIÓN DE CORTESÍA AL INGLÉS

Seúl, 26 de enero de 2011

Excelencia:

Tengo el honor de acusar recibo de la Nota de Su Excelencia de fecha 16 de noviembre de 2010, acompañada de un Anejo, que dice lo siguiente.

[See note I – Voir note I]

A este respecto, tengo el honor de informar a Su Excelencia de que, de acuerdo con la legislación nacional de la República de Corea, los ciudadanos españoles tendrán derecho a votar en las elecciones municipales de la República de Corea, con sujeción a las condiciones establecidas en el Anejo de la presente Nota.

Tengo además el honor de confirmar que la propuesta presentada en la Nota de Su Excelencia que se reproduce es aceptable para el Gobierno de la República de Corea y que la Nota de Su Excelencia y su Anejo, junto con esta Nota de réplica y su Anejo, constituirán un Acuerdo entre la República de Corea y el Reino de España, que entrará en vigor en el primer día del mes siguiente a aquél en que las Partes se notifiquen mutuamente, por vía diplomática, el cumplimiento de los requisitos constitucionales para su entrada en vigor.

Acepte; Excelencia, el renovado testimonio de mi más alta consideración.

(Firmado) Kim Sung-Hwan
Ministro de Asuntos Exteriores y de Comercio
de la República de Corea

ANEJO

Condiciones para que los ciudadanos españoles ejerzan el derecho de voto en las elecciones municipales de la República de Corea:

1. Los ciudadanos españoles deben tener como mínimo diez y nueve años de edad en la fecha de las elecciones municipales.

Trinidad Jiménez García-Herrera
Ministra de Asuntos Exteriores y de Cooperación
Reino de España

**MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
Y DE COOPERACIÓN**
Oficina de Interpretación de Lenguas

054/11.CON LV/

2. El derecho de voto se otorgará a los que hayan mantenido su condición de residentes permanentes en la República de Corea como mínimo durante los tres años anteriores a la fecha de inscripción en el censo electoral, que es diez y nueve días antes de la fecha de las elecciones municipales.
3. Deben ejercer su derecho al voto en el municipio donde tengan su residencia habitual y legal; a este efecto, deben estar en la lista de los extranjeros registrados en el municipio pertinente en la fecha de inscripción en el censo electoral.